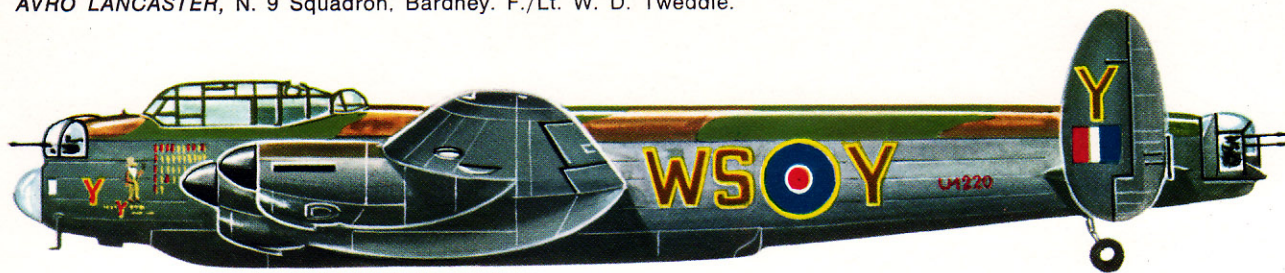
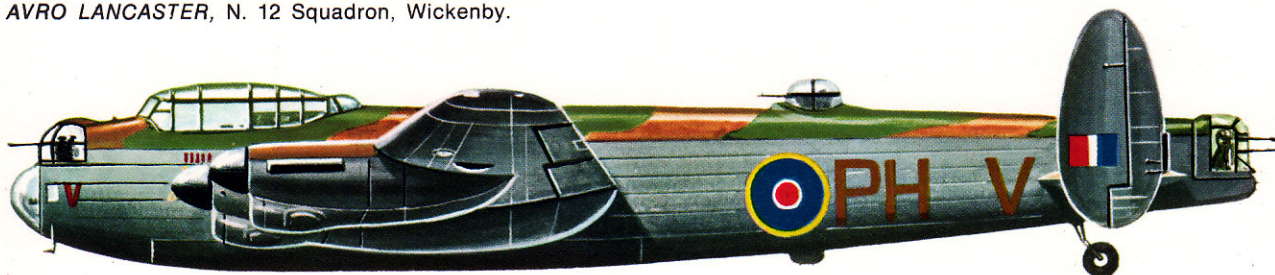


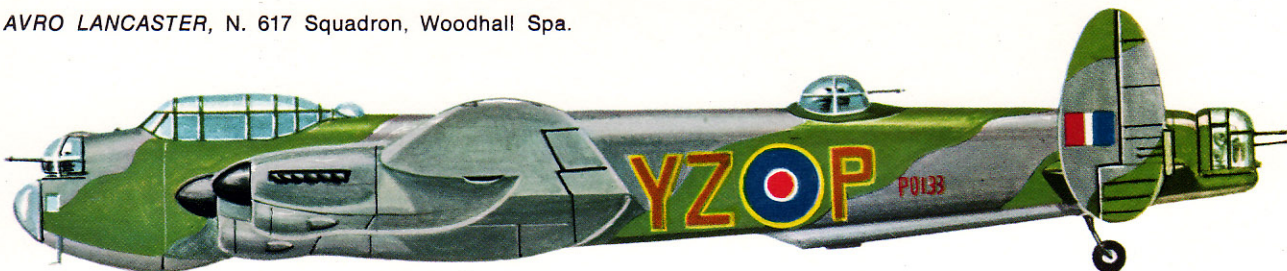
AVRO LANCASTER, N. 9 Squadron, Bardney. F./Lt. W. D. Twedde.



AVRO LANCASTER, N. 12 Squadron, Wickenby.



AVRO LANCASTER, N. 617 Squadron, Woodhall Spa.



AVRO LANCASTER, N. 463 Squadron, R.A.A.F., Skellingthorpe.



914U0U

AVRO LANCASTER



1



GETTING YOUNGER EVERY DAY

2



3



4



5



6



7



8



9

Derivato dall'Avro Manchester, il cui insuccesso fu principalmente determinato dall'infelice soluzione ottenuta con l'adozione di due Rolls-Royce Vulture, l'Avro Lancaster, potenziato da quattro sicuri Merlin 10, volò per la prima volta nel gennaio del '41. Ben presto posto in servizio grazie alle eccellenti prestazioni di cui diede prova, il Lancaster si mostrò uno dei più riusciti bombardieri della II Guerra Mondiale. Potente, veloce comparativamente alla mole, maneggevole, ma soprattutto capace di sopportare il più feroce fuoco avversario, esso fu il protagonista di innumerevoli missioni. Dopo la prima operazione (lancio di mine) sulla Baia dello Heligoland, i Lancasters, diedero inizio ad un intenso ciclo operativo, caratterizzato per lo più da frequenti incursioni sui principali centri industriali nemici. Ricordiamo quindi le missioni su Essen, Augsburg, Le Creusot, Genova, Milano, Torino, la « caccia » alla corazzata Tirpitz, la distruzione del « nido delle aquile » di Hitler, a Berchtesgaden, il bombardamento di Vallo (Norvegia); e potremmo così continuare questo elenco, prova evidente dell'eccezionale contributo apportato da questo meraviglioso aereo, che rimase in servizio anche nel periodo post bellico partecipando attivamente alle operazioni di rimpatrio.

The Avro Lancaster from the Avro Manchester, whose failure was mainly caused by the unwise decision to adopt two Rolls-Royce Vulture engines. The plane was powered by four sure Merlin 10 engines and flew for the first time in January 1941. Thanks to its excellent performance, the Lancaster was soon placed into service and proved to be one of the most successful bomber planes of World War II. Powerful, fast in comparison to its size, manœuvrable, but above all capable of withstanding the most ferocious enemy fire, it was the protagonist of numberless missions. After their first operation (mine laying) on the Heligoland Bay, the Lancasters commenced an intense cycle of operations, largely characterized by frequent raids on the main enemy industrial centres. These were followed by missions over Essen, Augsburg, Le Creusot, Genoa, Milan, Turin, the « chase » against the Tirpitz battleship, the destruction of Hitler's « eagle's nest » at Berchtesgaden, the bombing of Vallo (Norway); and we could continue with this list, clear proof of the exceptional contribution made by this wonderful aircraft, which remained in service even in the post-war period, taking part in demobilization operations.

Dérivé de l'Avro Manchester, dont l'échec fut essentiellement dû à la solution peu réussie obtenue moyennant l'adoption de deux Rolls-Royce Vulture, l'Avro Lancaster, renforcé par quatre Merlin 10, vola pour la première fois en janvier 1941. Très rapidement mis en service grâce aux excellentes performances dont il fit preuve, le Lancaster se révéla comme l'un des bombardiers les plus réussis de la II Guerre Mondiale. Puissant, rapide par rapport à ses dimensions, facile à manier, mais surtout à même de supporter le feu adverse le plus féroce, il fut le protagoniste d'innombrables missions. Après la première opération (lancement de mines) sur la Baie de Heligoland, les Lancasters commencèrent un cycle opérationnel très intense, caractérisé surtout par de fréquentes incursions sur les principaux centres industriels ennemis. Rappelons donc les missions sur Essen, Augsburg, Le Creusot, Gênes, Milan, Turin, la « chasse » au cuirassé Tirpitz, la destruction du « nid des aigles » de Hitler à Berchtesgaden, le bombardement de Vallo (Norvège); nous pourrions ainsi continuer cette liste, preuve évidente de la contribution exceptionnelle offerte par ce merveilleux avion qui demeura en service même après la guerre, en participant activement aux opérations de repatriement.

Abgeleitet vom Avro Manchester, dessen Misserfolg hauptsächlich der unglücklichen Lösung zuzuschreiben ist, die durch die Verwendung von zwei Rolls-Royce Vulture hervorgerufen wurde, flog der Avro Lancaster, der durch vier sichere Merlin 10 verstärkt worden war, zum ersten Mal im Januar des Jahres 1941. Dank seiner ausgezeichneten Leistungen, die er unter Beweis stellte, kam der Lancaster bald zum Einsatz und erwies sich als einer der best gelungsten Bomber des II. Weltkrieges. Leistungsfaehig, schnell im Vergleich zu seinem Ausmass, beweglich, vor allem jedoch in der Lage dem staerksten feindlichen Feuer standzuhalten, war er der Held zahlreicher Einsatzfluege. Nach der ersten Operation (Minenabwurf) in der Bucht von Helgoland, nahm fuer die Lancaster ein intensiver Operationszyklus seinen Anfang, der hauptsächlich durch zahlreiche Angriffe auf die wichtigsten feindlichen Industriezentren gekennzeichnet war. Wir erinnern an die Einsatzfluege ueber Essen, Augsburg, Le Creusot, Genua, Mailand, Turin, die « Jagd » nach dem Schlachtschiff Tirpitz, die Zerstoeerung des « Adlerhorstes » von Hitler, in Berchtesgaden; die Bombardierung von Vallo (Norwegen); und koennten diese Aufzaehlung weiter fortfuehren, was ein offensichtlicher Beweis ist fuer den aussergewoehnlichen Beitrag, den dieses prachtvolle Flugzeug geleistet hat, das im Dienst blieb auch waehrend der Nachkriegszeit und aktiv an den Heimfuehrungsoperationen teilgenommen hat.

Distintivo delle 42 missioni effettuate dal Lancaster pilotato dal Flt./Lt. W. D. Tweddle, N. 9 Squadron. Barney. Le sagome delle bombe in giallo, indicano operazioni diurne, quelle in rosso, operazioni notturne; le due sagome di nave ricordano le missioni contro la corazzata Tirpitz

Badge of the 42 missions carried out by the Lancaster piloted by Flt./Lt. W. D. Tweddle, No. 9 Squadron. Barney. The bombs marked in yellow indicate day operations, the ones in red, night operations; the two figures of ships are a remainder of the missions against the Tirpitz battleship.

Insigne des 42 missions effectuées par le Lancaster piloté par le Flt./Lt. W. D. Tweddle, N. 9 Squadron. Barney. Les silhouettes des bombes en jaune indiquent des opérations diurnes, celles en rouge des opérations nocturnes; les deux silhouettes de navire appellent les missions contre le cuirassé Tirpitz.

Abzeichen der 42 Einsatzfluege des Lancaster der durch den Flt./Lt. W. D. Tweddle; N. 9 Squadron, Barney geflogen wurde. Die Umrisse der Bomben in gelber Farbe, zeigen die Tageseinsätze an, die in roter Farbe die Nachteinsätze; die beiden Schiffsumrisse erinnern an die Einsatzfluege gegen des Schlachtschiff Tirpitz.

Distintivo portato dal Lancaster del Flt./Lt. W. D. Tweddle, N. 9 Squadron. Barney. Sotto il distintivo è la scritta « Getting younger every day ».

Badge borne by the Lancaster of Flt./Lt. W. D. Tweddle, No. 9 Squadron. Barney. Under the badge is the wording « Getting younger every day ».

Insigne porté par le Lancaster du Flt./Lt. W. D. Tweddle, N. 9 Squadron. Barney. Sous l'insigne il y a l'inscription « Getting younger every day ».

Abzeichen eines Lancaster (W4794) des N. 12 Squadron. Wickenby mit 5 Einsatzfluegen.

Distintivo portato da un Lancaster (W4794) del N. 12 Squadron. Wickenby. 5 missioni a suo attivo.

Badge borne by a Lancaster (W4794) of No. 12 Squadron. Wickenby. This carried out five missions.

Insigne porté par un Lancaster (W4794) du N. 12 Squadron. Wickenby. 5 missions à son actif.

Abzeichen eines Lancaster des N. 463 Squadron, R.A.A.F. Skellingthorpe.

Distintivo portato da un Lancaster del N. 463 Squadron, R.A.A.F. Skellingthorpe.

Badge borne by a Lancaster of No. 463 Squadron, R.A.A.F. Skellingthorpe.

Insigne porté par un Lancaster du N. 463 Squadron, R.A.A.F. Skellingthorpe.

Abzeichen eines Lancaster (ZN-A R5677) del N. 106 Squadron. Coningsby. Pilota Flt./Lt. W. N. Whamond. Sotto il distintivo (da applicare sotto il finestrino del pilota, sulla parte sinistra), è la scritta « Admiral Chattanooga ».

Badge borne by a Lancaster (ZN-A R5677) of No. 106 Squadron. Coningsby. Pilot Flt./Lt. W. N. Whamond. Under the badge (to be applied under the pilot's window, on the left side), is the wording « Admiral Chattanooga ».

Insigne porté par un Lancaster (ZN-A R5677) du N. 106 Squadron. Coningsby. Pilot Flt./Lt. W. N. Whamond. Sous l'insigne (à appliquer sous le hublot du pilote, du côté gauche), il y a l'inscription « Admiral Chattanooga ».

Abzeichen eines Lancaster (UM-M ED623) des N. 626 Squadron. Wickenby. Pilot Fg./Off. D. J. Henty. Im Inneren des Abzeichens (anzubringen auf der linken Seite unterhalb des Pilotenfensters), die Aufschrift « Admiral Chattanooga ».

Distintivo portato da un Lancaster (UM-M ED623) del N. 626 Squadron. Wickenby. Pilota Fg./Off. D. J. Henty. All'interno del distintivo (da applicare sotto il finestrino del pilota, sulla parte sinistra), è la scritta « I go - I come back - You buy nice bomb - Big bang - Good prang »; sotto il distintivo è la scritta « Ali Oop ».

Badge borne by a Lancaster (UM-M ED623) of No. 626 Squadron. Wickenby. Pilot Fg./Off. D. J. Henty. Inside the badge (to be applied under the pilot's window on the left side) is the wording « I go - I come back - You buy nice bomb - Big bang - Good prang - Good prang »; sous l'insigne il y a l'inscription « Ali Oop ».

Insigne porté par un Lancaster (UM-M ED623) du N. 626 Squadron. Wickenby. Pilot Fg./Off. D. J. Henty. A l'intérieur de l'insigne (à appliquer sous le hublot du pilote, du côté gauche), il y a l'inscription « I go - I come back - You buy nice bomb - Big bang - Good prang »; sous l'insigne il y a l'inscription « Ali Oop ».

Abzeichen eines Lancaster (UM-M ED623) des N. 626 Squadron. Wickenby. Pilot Fg./Off. D. J. Henty. Im Inneren des Abzeichens (anzubringen auf der linken Seite unterhalb des Pilotenfensters), die Aufschrift « I go - I come back - You buy nice bomb - Big bang - Good prang »; unterhalb des Abzeichens die Aufschrift « Ali Oop ».



"NO ENEMY PLANE WILL FLY OVER THE REICH TERRITORY"
HERMAN GOERING

10



11

The Lancashire Lass

12



13



SUGAR BLUES



14



15



16



17



18



19

Distintivo portato da un Lancaster (AJ-S ED912) del N. 617 Squadron, Coningsby. Pilota Flt./Lt. R. S. D. Kearns. (Da applicare sotto il finestrino del pilota, sulla parte sinistra).

Distintivo portato da un Lancaster (SE-E KB831) del N. 431 «Iroquois» Squadron, R.C.A.F. Croft. Pilota Fg./Off. B. M. Kaplansky. (Da applicare sotto il finestrino del pilota, sulla parte sinistra).

Distintivo portato da un Lancaster (KO-J DS626) del N. 115 Squadron, East Wretham. Pilota Sgt. G. P. Finnerty. (Da applicare di fianco alla mitragliatrice frontale).

Distintivo portato da un Lancaster (PO-S R5868) del N. 467 Squadron, R.A.A.F. Sotto le sagome delle bombe indicanti le 98 missioni effettuate, sono le tre decorazioni ottenute: sotto e a lato è ironicamente riportata una storica frase di H. Goering: «Nessun aereo nemico volerà sul territorio del Reich». Questo aereo al termine della guerra contò a suo attivo ben 129 missioni. (Da applicare sotto il finestrino del pilota, sulla parte sinistra).

Distintivo portato da un Lancaster (PG-J LM378) del N. 619 Squadron, Dunholme Lodge. Pilota Fg./Off. K. M. Roberts. (Da applicare sotto il finestrino del pilota, sulla parte sinistra).

Distintivo portato da un Lancaster (A2-H NG142) del N. 514 Squadron, Waterbeach. Pilota Fg./Off. F. Heald. (Da applicare sotto il finestrino del pilota, sulla parte sinistra).

Distintivo portato da un Lancaster (SR-W LL757) del N. 101 Squadron, Ludford Magna. Pilota Plt./Off. R. R. Waughman. (Da applicare sotto il finestrino del pilota).

Distintivi portati da un Lancaster (NA-S KB864) del N. 428 Squadron, R.C.A.F. (Il distintivo per le missioni effettuate è rappresentato da 21 ragazze in tuffo, è da applicare di fianco alla mitragliatrice frontale; la figura di donna preceduta dalla scritta «Sugar Blues», è da applicare sotto il finestrino del pilota).

Distintivi portati da un Lancaster (CF-V PB150) del N. 625 Squadron, Scampton. A suo attivo 93 missioni. (Il distintivo raffigurante un Kiwi su di una bomba, è da applicare sotto il finestrino del pilota; la scritta «100 not out», relativa alle missioni effettuate — 93 + 7 per rifornimento viveri — va sotto il precedente distintivo, sulla parte sinistra; l'altro «insolito» distintivo, da applicare sulla parte destra si sovrappone al numero di identificazione PB150).

Distintivo portato da un Lancaster (IQ-Q P8817/G) del N. 150 Squadron, Hemsell. A suo attivo 21 missioni. (Da applicare sul muso, poco più avanti del finestrino del pilota, sulla parte sinistra).

Distintivo del N. 100 Squadron, R.A.F. Motto: «Sarang Tebulan Jangan Dijolok». (Usualy to be applied on the nose).

Distintivo del N. 153 Squadron, R.A.F. Motto: «Noctivodus». (Da applicare generalmente sul muso).

Distintivo del N. 170 Squadron, R.A.F. Motto: «Videre non videri». (Da applicare generalmente sul muso).

Badge borne by a Lancaster (AJ-S ED912) of No. 617 Squadron, Coningsby. Pilot Flt./Lt. R. S. D. Kearns. (To be applied under the pilot's window on the left side).

Badge borne by a Lancaster (SE-E KB831) of No. 431 «Iroquois» Squadron, R.C.A.F. Croft. Pilot Fg./Off. B. M. Kaplansky. (To be applied under the pilot's window, on the left side).

Badge borne by a Lancaster (KO-J DS626) of No. 115 Squadron, East Wretham. Pilot Sgt. G. P. Finnerty. (To be applied at the side of the front machine-gun).

Badge borne by a Lancaster (PO-S R5868) of No. 467 Squadron, R.A.A.F. Under the figures of the bombs indicating the 98 missions carried out, are the three decorations obtained; underneath and to the side appears ironically a historical saying of H. Goering: «No enemy plane will fly over the territory of the Reich». This airplane, at the end of the war, had conducted a good 129 missions. (To be applied under the pilot's window, on the left side).

Badge borne by a Lancaster (PG-J LM378) of No. 619 Squadron, Dunholme Lodge. Pilot Fg./Off. K. M. Roberts. (To be applied under the pilot's window, on the left side).

Badge borne by a Lancaster (A2-H NG142) of No. 514 Squadron, Waterbeach. Pilot Fg./Off. F. Heald. (To be applied under the pilot's window, on the left side).

Badge borne by a Lancaster (SR-W LL757) of No. 101 Squadron, Ludford Magna. Pilot Plt./Off. R. R. Waughman. (To be applied under the pilot's window).

Badges borne by a Lancaster (NA-S KB864) of No. 428 Squadron, R.C.A.F. (The badge for the missions carried out is represented by 21 girls diving and is to be applied at the side of the front machine-gun; the figure of a woman preceded by the wording «Sugar Blues» is to be applied under the pilot's window).

Badge borne by a Lancaster (CF-V PB150) of No. 625 Squadron, Scampton. This plane carried out 93 missions. (The badge represents a Kiwi on a bomb and is to be applied under the pilot's window. The wording «100 not out» refers to the missions carried out — 93 + 7 for food supplies — and goes under the previous badge on the left side; the other «unusual» badge is to be applied to the right and superposes the identification Number PB150).

Badge borne by a Lancaster (IQ-Q P8817/G) of No. 150 Squadron, Hemsell. This plane carried out 21 missions. (The badge is to be applied on the nose, in front of pilot's window, on the left side).

Badge of No. 100 Squadron, R.A.F. Motto: «Sarang Tebulan Jangan Dijolok». (Usually to be applied on the nose).

Badge of No. 153 Squadron, R.A.F. Motto: «Noctivodus». (Usually to be applied on the nose).

Badge of No. 170 Squadron, R.A.F. Motto: «Videre non videri». (Usually to be applied on the nose).

Insigne porté par un Lancaster (AJ-S ED912) du N. 617 Squadron, Coningsby. Pilote Flt./Lt. R. S. D. Kearns. (A appliquer sous le hublot du pilote du côté gauche).

Insigne porté par un Lancaster (SE-E KB831) du N. 431 «Iroquois» Squadron, R.C.A.F. Croft. Pilote Fg./Off. B. M. Kaplansky. (A appliquer sous le hublot du pilote, du côté gauche).

Insigne porté par un Lancaster (KO-J DS626) du N. 115 Squadron, East Wretham. Pilote Sgt. G. P. Finnerty. (A appliquer à côté de la mitrailleuse frontale).

Insigne porté par un Lancaster (PO-S R5868) du N. 467 Squadron, R.A.A.F. Sous les silhouettes des bombes qui indiquent les 98 missions effectuées, il y a les trois décorations obtenues; en dessous et sur le côté, on a ironiquement reporté une phrase historique de H. Goering: «Aucun avion ennemi ne volera sur le territoire du Reich». A la fin de la guerre, cet avion avait à son actif 129 missions. (A appliquer sous le hublot du pilote, du côté gauche).

Insigne porté par un Lancaster (PG-J LM378) du N. 619 Squadron, Dunholme Lodge. Pilote Fg./Off. K. M. Roberts. (A appliquer sous le hublot du pilote, du côté gauche).

Insigne porté par un Lancaster (A2-H NG142) du N. 514 Squadron, Waterbeach. Pilote Fg./Off. F. Heald. (A appliquer sous le hublot du pilote, du côté gauche).

Insigne porté par un Lancaster (SR-W LL757) du N. 101 Squadron, Ludford Magna. Pilote Plt./Off. R. R. Waughman. (A appliquer sous le hublot du pilote).

Insignes portés par un Lancaster (NA-S KB864) du N. 428 Squadron, R.C.A.F. (L'insigne pour les missions effectuées, représenté par 21 jeunes filles en piqué, est à appliquer à côté de la mitrailleuse frontale; la silhouette de femme précédée par l'inscription «Sugar Blues» est à appliquer sous le hublot du pilote).

Insignes portés par un Lancaster (CF-V PB150) du N. 625 Squadron, Scampton. A son actif 93 missions. (L'insigne représentant un Kiwi sur une bombe est à appliquer sous le hublot du pilote; l'inscription «100 not out», concernant les missions effectuées — 93 + 7 pour ravitaillements alimentaires — est à appliquer sous le précédent insigne, du côté gauche; l'autre insigne «insolite» à appliquer du côté droit, se superpose au numéro d'identification PB150).

Insigne porté par un Lancaster (IQ-Q P8817/G) du N. 150 Squadron, Hemsell. 21 missions à son actif. (A appliquer à l'avant, bien avant le hublot du pilote du côté gauche).

Insigne du N. 100 Squadron, R.A.F. Devise: «Sarang Tebulan Jangan Dijolok». (A appliquer généralement à l'avant).

Insigne du N. 153 Squadron, R.A.F. Devise: «Noctivodus». (A appliquer généralement à l'avant).

Insigne du N. 170 Squadron, R.A.F. Devise: «Videre non videri». (A appliquer généralement à l'avant).

Abzeichen eines Lancaster (AJ-S ED912) des N. 617 Squadron, Coningsby. Pilot Flt./Lt. R. S. D. Kearns (anzubringen auf der linken Seite unterhalb des Pilotenfensters).

Abzeichen eines Lancaster (SE-E KB831) des N. 431 «Iroquois» Squadron, R.C.A.F. Croft. Pilot Fg./Off. B. M. Kaplansky (anzubringen auf der linken Seite unterhalb des Pilotenfensters angebracht wird).

Abzeichen eines Lancaster (KO-J DS626) des 115. Squadron, East Wretham; Pilot Sgt. G. P. Finnerty (anzubringen seitlich am vorderen Maschinengewehr).

Abzeichen eines Lancaster (PO-S R5868) des N. 467 Squadron, R.A.A.F. Unter den Umrissen der Bomben, die die 98 Einsatzflüge betreffen sind die drei erhaltenen Auszeichnungen; unten seitlich wird ein historischer Satz vom H. Goering ironisch wiedergegeben: «Kein feindliches Flugzeug wird das Reichsgebiet überfliegen». Dieses Flugzeug hatte bei Kriegsende 129 Einsatzflüge hinter sich (anzubringen auf der linken Seite unterhalb des Pilotenfensters).

Abzeichen eines Lancaster (PG-J LM378) des N. 619 Squadron, Dunholme Lodge, Pilot Fg./Off. K. M. Roberts (anzubringen auf der linken Seite unterhalb des Pilotenfensters).

Abzeichen eines Lancaster (A2-H NG142) des N. 514 Squadron, Waterbeach. Pilot Fg./Off. F. Heald (anzubringen auf der linken Seite unterhalb des Pilotenfensters).

Abzeichen eines Lancaster (SR-W LL757) des N. 101 Squadron, Ludford Magna. Pilot Plt./Off. R. R. Waughman (anzubringen auf der linken Seite unterhalb des Pilotenfensters).

Abzeichen eines Lancaster (NA-S KB864) des N. 428 Squadron, R.C.A.F. (Das Abzeichen fuer die durchgefuehrten Einsatzfluege, das 21 Maedchen im Sturzflug darstellt, ist seitlich am vorderen Maschinengewehr anzubringen; die Frauengruer der die Aufschrift «Sugar Blues» vorangeht, ist unterhalb des Pilotenfensters anzubringen).

Abzeichen eines Lancaster (CF-V PB150) des N. 625 Squadron, Scampton, mit 93 Einsatzfluegen. (Das Abzeichen stellt einen Kiwi auf einem Grab dar und ist unterhalb des Pilotenfensters anzubringen; die Aufschrift «100 not out» — die die Fluege anzeigt — 93 + 7 fuer Nahrungsnachschub — kommt unterhalb des vorgenannten Anzeichens auf die linke Seite); das andere «ungewoehnliche» Abzeichen, das auf der rechten Seite anzubringen ist bedeckt die Identifizierungsnummer PB150).

Abzeichen eines Lancaster (IQ-Q P8817/G) des N. 150 Squadron Hemsell mit 21 Einsatzfluegen. (Anzubringen auf der Schnauze, ein klein wenig vor dem Pilotenfenster, auf der linken Seite).

Abzeichen des N. 100 Squadron, R.A.F. Motto: «Sarang Tebulan Jangan Dijolok» (im allgemeinen auf der Schnauze anzubringen).

Abzeichen des N. 153 Squadron, R.A.F. Motto: «Noctivodus» (im allgemeinen auf der Schnauze anzubringen).

Abzeichen des N. 170 Squadron, R.A.F. Motto: «Videre non videri» (im allgemeinen auf der Schnauze anzubringen).

YY WSY YY



WSY

LM220

LM220



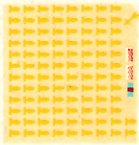
SPIN CHAIRS

OLIO

"NO ENEMY PLANE WILL FIX OVER THE REICH TERRITORY"



PHV



PHV



The Lancashire Lass



YZ

PD133



P



YZ

PD133



P



SUGOZA BLUES



1950-1951



JOUU



"UNCLE JOE" AGAIN!

RF141

JOUU



RF141

